

SPIS TREŚCI

Wstęp	3
Oboczność <i>jego</i> // <i>go</i> i <i>jemu</i> // <i>mu</i> w języku staropolskim . .	4
Dzierżawcze formy <i>jeji</i> , <i>jejich</i> w języku polskim	39
Bibliografia	60
Résumé	68

POZNANSKIE
W

STUDIA Z
PC

POZNAŃSKIE TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ NAUK
WYDZIAŁ FILOLOGICZNO-FILOZOFICZNY
PRACE KOMISJI JĘZYKOZNAWCZEJ
TOM I ZESZYT 2

KAROL ZIERHOFFER

STUDIA Z HISTORII I GEOGRAFII SŁOWNICTWA
POLSKIEGO I SŁOWIAŃSKIEGO

POZNAŃ 1965

PRACA WYDANA Z ZASIŁKU POLSKIEJ AKADEMII NAUK

ager les convergences
e langues particulières,
e langue, ou entre par-
tion notamment de con-
de la Pologne occiden-
Moravie et de Slovaquie
gie, également pour ce
ilgares et le russe etc.
exemple d'*ikra*, peuvent

les similarités posté-
re les domaines lingui-
re ces domaines après
fait qu'en ce qui con-
gne occidentale et la
e commun n'ont pas la
ologismes locaux datant
linguistiques discutés.

ue
ue
e-haut-allemand
r-polonais
x-russe

emporain
ectal
nin
raire
iel

SPIS TREŚCI

Wstęp	3
I. <i>ŁYDKA</i> I JEJ SYNONIMY W GWARACH I HISTORII JĘZYKA POLSKIEGO NA TLE OGÓLNOSŁOWIAŃSKIM	
1. Uwagi wstępne o <i>łydce</i> i jej synonimach w języku polskim	5
2. <i>Łydka</i> i jej synonimy w językach słowiańskich	6
A. <i>Łyst, łydka</i>	10
B. <i>Ikra//ikro</i>	17
C. Grupa nazw związanych etymologicznie z <i>brzuchem</i>	20
D. Inne nazwy	23
3. <i>Łydka</i> i jej synonimy we współczesnych gwarach polskich	24
A. <i>Łysta, łydka</i>	24
B. <i>Ikra//ikro</i> oraz grupa nazw związanych etymologicznie z <i>brzuchem</i>	27
C. Inne nazwy	32
4. <i>Łydka</i> i jej synonimy w historii języka Polskiego	33
A. <i>Łyst, łystu</i>	33
B. <i>Łydka</i>	42
C. <i>Ikra</i>	47
D. Inne nazwy	48
5. Uwagi o stronie znaczeniowej rozpatrywanych wyrazów w językach słowiańskich i w języku polskim	50
II. <i>SZPAK</i> I <i>SKORZEC</i> W GWARACH I HISTORII JĘZYKA POLSKIEGO NA TLE OGÓLNOSŁOWIAŃSKIM	
1. <i>Szpak</i> i <i>skorzec</i> we współczesnych gwarach polskich	52
2. <i>Szpak</i> i <i>skorzec</i> w historii języka polskiego	55
3. <i>Szpak</i> i <i>skorzec</i> w językach słowiańskich	71
4. Uwagi o stronie znaczeniowej rozpatrywanych wyrazów w językach słowiańskich i w języku polskim	84
III. <i>PLUSKWA</i> I JEJ SYNONIMY W GWARACH I HISTORII JĘZYKA POL- SKIEGO NA TLE OGÓLNOSŁOWIAŃSKIM	
1. <i>Pluskwa</i> i jej synonimy w gwarach polskich	89

2. <i>Pluskiwa</i> i jej synonimy w historii języka polskiego	95
3. Nazwy pluskwy w językach słowiańskich	109
4. Uwagi o stronie znaczeniowej rozpatrywanych wyrazów w językach słowiańskich i w języku polskim	127
IV. SŁOWIAŃSKIE NAZWY SCIEŻKI NIE NALEŻĄCE DO RDZENIA *st6g-	129
V. WNIOSKI	135
WYKAZ ŹRÓDEŁ I LITERATURY	
I. Źródła	145
1. Polskie	145
A. Historycznojęzykowe	145
B. Gwarowe	149
2. Słowiańskie	149
II. Literatura	151
Wykaz skrótów odnoszących się do źródeł	154
Wykaz skrótów ksiąg biblijnych	155
Wykaz innych skrótów	156
Objaśnienia do map	158
Résumé	159

POZNAŃSKIE TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ NAUK
WYDZIAŁ FILOLOGICZNO-FILOZOFICZNY
PRACE KOMISJI JĘZYKOZNAWCZEJ
TOM I ZESZYT 5

TADEUSZ SKULINA

ROZWÓJ GRUP
SPÓŁGŁOSEK ZWARTO-SZCZELINOWYCH
W JĘZYKU POLSKIM

POZNAŃ 1964

PRACA WYDANA Z ZASIŁKU POLSKIEJ AKADEMII NAUK

de a permis de formuler
cernant l'histoire de la

e pour la langue écrite,
groupes consonantiques
modifications phonétiques

: XVe et XVIe siècles,
n est fourni par la pro-
jedenaście, dwanaście,
mouillure.

langue littéraire se con-
seconde moitié du XVIe

SPIS TREŚCI

I. Wiadomości wstępne, problematyka	3
Skróty	13
II. Rzeczowniki typu <i>ojciec, ojca, zdrajca, miastce</i>	19
III. Liczebniki 11-19	93
IV. Liczebniki 50, 60, 90	110
V. Inne grupy afrykat	122
VI. Zakończenie	128
Wykaz źródeł i literatury	132
Résumé	144

POZNANSKIE TOWARZYSTWO PRZYJACIOŁ NAUK
WYDZIAŁ FILOLOGICZNO-FILOZOFICZNY
PRACE KOMISJI JEZYKOZNAWCZEJ
TOM I ZESZYT 4

ZENON SOBIERAJSKI

ATLAS POLSKICH GWAR SPISKICH
NA TERENIE POLSKI I CZECHOSŁOWACJI

I

POZNAŃ 1966

PRACA WYDANA Z ZASIŁKU POLSKIEJ AKADEMII NAUK

SPIS TREŚCI

Wstęp	3
Komentarze do map	10
1. Miejsce akcentu wyrazowego	10
2. Belka boczna pod sufitem	11
3. Główna belka pod sufitem	11
4. Dach	11
5. Strych nad domem	11
6. Strych w stodole	12
7. Do domu	12
8. Komin	12
9. Zamknąć na klucz lub kłódkę	13
10. Przymknąć (nie na klucz ani kłódkę)	13
11. Zamek (wyraz i znaczenie)	14
12. Drzwi w domu mieszkalnym	15
13. Zawiasy	15
14. Kłódka u drzwi	16
15. Żelazo	16
16. Srebro	17
17. Srebrny	17
18. Przycieś	18
19. Belka pod przyciesią	18
20. Kamień pod węgłem domu	18
21. Krokiew	18
22. Płatew (belka dolna pod krokwie)	18
23. Banty (jętki poziome)	19
24. Cont	19
25. Grzbiet dachu	19
26. Okap	20
27. Piwnica murowana	20
28. Dół w ziemi jako piwnica	20
29. Pomieszczenie dla świń	21
30. Pomieszczenie dla krów i koni	21
31. Do stajni (końcówki miękkotematowych rzeczowników żeńskich)	21
32. Podwórze gospodarskie	21

33. Koryto do parzenia mięsa	
34. Koryto do zarabiania ciasta	
35. Żłób do karmienia krów i koni	
36. Koryto do karmienia świń	
37. Drabinki na siano dla owiec	
38. Miejsce na snopy	
39. Skrzynia na ziarno	
40. Osobny budynek na ziarno	
41. Warstwa snopów w stodole	
42. Ogród (wyraz i znaczenie)	
43. Studnia	
44. Ze studni (końcówki miękkotematowych rzeczowników żeńskich)	
45. Miejsce do rąbania drzewa	
46. Pieniek do rąbania drzewa	
47. Bogaty gospodarz	
48. Biedny gospodarz	
49. Komornik (wyróbnik)	
50. Wóz — wozu (końcówka do)	
51. Obręcz na kole	
52. Dzwono w kole	
53. Piasta w kole	
54. Szprycha w kole	
55. Przednia część wozu	
56. Tylna część wozu	
57. Kierownik (część wozu)	
58. Sworzeń wozu	
59. Luśnia przednia w wozie	
60. Drabiny u wozu	
61. Szczebel płaski w drabinie	
62. Płaski	
63. Okrągły	
64. Lusterko	
65. Szuflada	
66. Stołek	
67. Półskrzynek (przegródka)	
68. Część jarzma na karku	
69. Część jarzma pod szyją	
70. Zanoza (zewnątrzna) w jarzmie	
71. Snoza (wewnętrzna) w jarzmie	
Kontynuanty słów	
72. Daj	
73. Słuchaj	
74. Śpiewaj	

33.	Koryto do parzenia mięsa	23
34.	Koryto do zarabiania ciasta	23
35.	Żłób do karmienia krów i koni	23
36.	Koryto do karmienia świń	23
37.	Drabinki na siano dla owiec	24
38.	Miejsce na snopy	24
39.	Skrzynia na ziarno	25
40.	Osobny budynek na ziarno	26
41.	Warstwa snopów w stodole	26
42.	Ogród (wyraz i znaczenie)	27
43.	Studnia	27
44.	Ze studni (końcówki miękko tematowych rzeczowników żeńskich)	28
45.	Miejsce do rąbania drzewa	28
46.	Pieniek do rąbania drzewa	29
47.	Bogaty gospodarz	29
48.	Biedny gospodarz	29
49.	Komornik (wyróbnik)	30
50.	Wóz - wozu (końcówka dopełniacza l. poj.)	30
51.	Obręcz na kole	31
52.	Dzwono w kole	31
53.	Piasta w kole	32
54.	Szprycha w kole	32
55.	Przednia część wozu	33
56.	Tylna część wozu	34
57.	Kierownik (część wozu)	35
58.	Sworzeń wozu	36
59.	Luśnia przednia w wozie drabiniastym	37
60.	Drabiny u wozu	38
61.	Szczebel płaski w drabinie wozu	39
62.	Płaski	40
63.	Okrągły	40
64.	Lusterko	41
65.	Szuflada	42
66.	Stółek	42
67.	Półskrzyniek (przegródką w skrzyni)	43
68.	Część jarzma na karku	43
69.	Część jarzma pod szyją	44
70.	Zanoza (zewnątrzna) w jarzmie	45
71.	Snoza (wewnętrzna) w jarzmie	46
Kontynuanty stpol. -aj		
72.	Daj	47
73.	Słuchaj	49
74.	Śpiewaj	49

75. Najlepszy, jakgorszy (przedrostki — <i>na-</i> , <i>naj-</i>)	49
Kontynuanty stpol. $\bar{a}$	
76. Trawa	50
77. Cała ręka	50
78. Sam — sama	52
79. Mało — nani	53
80. Ja wam dał	53
81. Gran, grasz, gra	54
82. Czekam	54
83. Siał — siała	54
84. Łał — lała	55
85. Grzał — grzała	55
86. Siali	55
87. Siały	56
88. Grzały się	57
89. Te krowy się pasły (wyrównania do końc. l. mn. czasu przeszłego)	58
90. W rękach (spiskie — <i>ch</i> $\geq$ — <i>f</i>)	60
91. Czysty, żyto, szydło (archaizm podhalański)	61
92. Słodkie jabłko (spółgłoski tylnojęzykowe miękkie)	65
Końcówki l. os. l. poj. czasu teraźniejszego	
93. Niosę	67
94. Rozumiem	68
Końcówki l. os. l. mn. i wyrównania spółgłoski tematowej w czasie teraźniejszym	
95. Niesiemy	69
96. Bierzemy	73
97. Widzimy	73
98. Czekamy	74
99. Mogę — możemy — mogą	75
Końcówki l. os. l. mn. rozkaznika	
100. Pójdźmy	77
Ugrupowanie polskich gwar spiskich	79
Wpływy innych języków na polskie gwary spiskie	84
A. Wpływy słowackie	84
B. Wpływy ukraińskie lub słowackie	86
C. Wpływy ukraińskie	87
D. Wpływy niemieckie	88
Wykaz skrótów częściej cytowanej literatury	88
Indeks wyrazów znapowanych	89
Wykaz zbadanych miejscowości w układzie numerowym	92
Wykaz zbadanych miejscowości w układzie alfabetycznym	93
Résumé	94
Mapy nr 1–100	101

POZNAŃSKIE TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ NAUK
WYDZIAŁ FILOLOGICZNO-FILOZOFICZNY
PRACE KOMISJI JĘZYKOZNAWCZEJ
TOM II ZESZYT 1

ZYGMUNT ZAGÓRSKI

GWARY KRAJNY

POZNAŃ 1964

PRACA WYDANA Z ZASIŁKU POLSKIEJ AKADEMII NAUK

JUN 29 70

SPIS TREŚCI

WSTĘP	5
FONETYKA	10
Samogłoski	10
Spółgłoski	35
Spółgłoski półotwarte	35
Spółgłoski zwarte, zwartoszczelinowe i szczelinowe	40
Grupy spółgłoskowe	45
Fonetyka międzywyrazowa	48
Niektóre osobliwości związane z akcentem	51
SŁOWOTWÓRSTWO	52
Tworzenie nazw mieszkańców	52
Formy nazwisk kobiet zamężnych	54
Formy nazwisk młodzieży i dzieci	56
Patronimika	58
Rzeczowniki zdrobniałe	63
Formacje słowotwórcze typu <i>cielę, cielak (cielâk)</i>	63
Tworzenie imion zdrobniałych i skróconych	65
Pejoratywy	66
Niektóre inne zagadnienia dotyczące słowotwórstwa rzeczowników	66
Słowotwórstwo przymiotników	67
Słowotwórstwo czasowników	69
Uwagi dotyczące niektórych przedrostków (formantów przedrostkowych)	69
Drobizgi słowotwórcze przysłówków	70
Uwagi dotyczące wyrazów złożonych (zestawienia, zrosty i złożenia)	70
Hybrydy słowotwórcze	71
FLEKSJA	72
Rzeczowniki	72
Rzeczowniki męskie	72
Rzeczowniki żeńskie	77
Rzeczowniki nijakie	80
Przymiotniki	88
Stopniowanie przymiotników i przysłówków	90
Liczebniki	91
Liczebniki główne	91
Liczebniki porządkowe	95
Liczebniki zbiorowe	96
Zaimki	97
Czasowniki	102
Formy czasu teraźniejszego	102
Formy czasu przeszłego	104
Formy czasu przyszłego	106
Formy trybu warunkowego	107
Rozkaznik	108

kiewicz
Stefan Saski,
brocki

owe

ark. druk. 12 Papier
28. X. 1964 r. Druk
Cena zł 48,—

Imiesłowy	110
Właściwości poszczególnych koniugacji	112
Uwagi dotyczące niektórych części mowy nieodmiennych	126
SKŁADNIA	128
Wewnętrzna budowa wypowiedzi	128
Odróżnianie form męskoosobowych od niemęskoosobowych	128
Składnia liczebników	132
Zwroty grzecznościowe (pl. maiestaticus).	133
Inne zagadnienia związane z wewnętrzną budową wypowiedzi	134
Niektóre osobliwości szyku składników wypowiedzi	139
Funkcje niektórych przyimków	140
Wzajemny stosunek wypowiedzi do siebie	141
Wpływ języka niemieckiego	146
CZĘŚĆ OGÓLNA	148
Porównanie z K. Nitschem	148
Wpływ języka niemieckiego na gwary Krajny	157
Uwagi końcowe	160
TEKSTY GWAROWE	168
Spis cytowanych prac	172
Streszczenie francuskie	176
Mapki	180

Gwary półn
pierwszą wojną
w *Dialektach*
porównawcza d.
z badań K. Nitsc
Błękit, Święt
zaś stopniu M
z badań K. Nits
i Złotów, ogóln
niane uczony
Złotowskiego,
i Sławianowa⁵.
wości kresow
Przedstawienie
tej części Kra
dziś niejako v
wie tych opra
grupy interesu
ma. Cechy gw
w *Charakterys*

¹ Pewną ilo:
Krajny (Złotow
w Złotowskim.
noszą się także
nia na tym mi
moich badań gw

² K. Nitschl
wej Akademii
w Wyborze pis
s. 104-120.

³ K. Nitschl
Towarzystwa N
pism polonistyc

⁴ K. Nitschl
3, 1954, s. 104-

⁵ Op. cit., s.

⁶ Op. cit., s.

⁷ K. Nitschl
pism polonistyc

POZNAŃSKIE TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ NAUK
WYDZIAŁ FILOLOGICZNO-FILOZOFICZNY
PRACE KOMISJI JEZYKOZNAWCZEJ
TOM II ZESZYT 2

TADEUSZ ZDANCEWICZ

WPŁYWY BIAŁORUSKIE
W POLSKICH GWARACH POD SEJNAMI

POZNAŃ 1966

PRACA WYDANA Z ZASIŁKU POLSKIEJ AKADEMII NAUK

MAR 3 1967

Stefan Sasaki,
Polski

TREŚĆ

Wykaz skrótów nazw wsi	5
I. Wstęp	7
II. Fonetyka	
A. Zjawiska związane z akcentem	11
1. Miejsce padania akcentu	11
2. Siła akcentu	25
3. Redukcje samogłosek ustnych	26
4. Redukcje samogłosek nosowych	37
B. Inne zjawiska samogłoskowe	
1. Zakres występowania kontynuantów o jasnego i ó pochylonego	40
2. Samogłoski nosowe	45
a. Zakłócenia w miejscu występowania samogłosek nosowych	45
b. Zagadnienia związane z wymową samogłosek nosowych	46
3. Zakłócenia w dyspalatalizacji samogłoski e	50
4. Zakłócenia w dyspalatalizacji sonantów	52
5. Rozwój jerów	52
6. Resztki pełnogłosu	53
7. Połączenia <i>ŕ, i, y, + i</i> na pograniczu rdzenia i przedrostka	54
8. Zachowanie grup <i>eja, yja, ija</i>	55
9. Zachowanie grup <i>ir, yr</i>	55
10. Zakłócenia w występowaniu <i>y, u</i>	56
11. Nowe samogłoski w nagłosie przed grupą spółgłoskową	56
12. Zanik niesłowiańskich połączeń samogłoskowych	57
C. Zjawiska spółgłoskowe	
1. Zanik miękkości spółgłosek	57
2. Palatalizacja spółgłosek	59
3. Mieszanie spółgłosek <i>s, ś, š</i>	63
4. Mieszanie spółgłosek <i>c, č, ć</i>	66
5. Występowanie <i>r</i> zamiast ogólnopolskich <i>ž, š, ś, f</i>	68
6. Spółgłoska <i>h</i>	72
7. Inne cechy białoruskie w zakresie konsonanty zmu	74
III. Słowotwórstwo	76
A. Przyrostki zapożyczone z białoruszczyzny	77

z. w sierpniu 1966 r.

Nakład 400 + 20

Cena zł 28,—

Zam. S:445/66

Mielżyńskiego 27/29
Techniki Poznańskiej

B. Przyrostki i przedrostki o różnym od ogólnopolskiego zakresie produktywności	80
C. Mieszanie tematów twardych i miękkich	96
D. Brak nagłosowego ń- w zaimku 3 osoby w połączeniu z przyimkiem	97
IV. Fleksja	
A. Zmiany w kategorii rodzaju gramatycznego	87
1. Zmiany i wahania w rodzaju gramatycznym wywołane przez czynniki fonetyczne	97
a. Zmiana rodzaju gramatycznego rzeczowników nijakich na żeński w formach liczby pojedynczej	87
b. Hiperpoprawnościowa zmiana rodzaju gramatycznego rzeczowników żeńskich na nijaki	100
c. Zagadnienie rodzaju rzeczowników nijakich w liczbie mnogiej	101
2. Zmiany i wahania w rodzaju gramatycznym niezależne od czynników fonetycznych	101
B. Zmiany w kategorii liczby	112
C. Wpływy białoruskie w deklinacji	112
D. Wpływy białoruskie w koniugacji	113
V. Składnia	115
VI. Uwagi końcowe	115
Literatura	116
Résumé	120

Mapa gwar sejneńskich i przyległych mazurzących

B Woda	—
Białor	—
Bilw	—
Blin	—
Boksze N	—
Bum	—
Cz Krzyż	—
Dębn	—
Dub	—
Fol	—
Forn	—
Fręc	—
Gat	—
Gawa-Ruda	—
Gł Bród	—
Gauże N	—
Gremz	—
Gremz Pol	—
Grusz	—
Gulb	—
Jas	—
Jas N	—
Jegl	—
Jez	—
Józ	—
Juryzd	—
Kal	—
Kam St	—
Kar	—
Korkl	—
Krasne B	—
Krasne K	—
Krasnop	—

Vol.: 3:1-2
SCH#: 61601
Master Neg. #
2005-87221

POZNAŃSKIE TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ NAUK
WYDZIAŁ FILOLOGICZNO-FILOZOFICZNY
PRACE KOMISJI JĘZYKOZNAWCZEJ
TOM III ZESZYT 1

ALEKSANDER SZULC

UMLAUT UND BRECHUNG
ZUR INNEREN UND ÄUSSEREN GESCHICHTE
DER NORDISCHEN SPRACHEN

POZNAŃ 1964

PRACA WYDANA Z ZASIŁKU POLSKIEJ AKADEMII NAUK

JUN 29 '70

CS

W

r-Splawinski,
brocki

INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort	5
Abkürzungen	6
Kapitel I - Begriffsentwicklung	8
Kapitel II - Junggramatische Umlaut- und Brechungstheorien	16
Kapitel III - Antizipation oder Mouillierung. Zwei Hypothesen zur Aufhellung des Mechanismus im Umlautprozess	37
Kapitel IV - Strukturalistische Interpretierungen des Umlaut- und Brechungsprozesses	52
Kapitel V - Umlaut und Brechung; zwei Seiten eines räumlich bedingten phonetisch-phonologischen Prozesses	77
Literaturverzeichnis	96

7 października 1964 r.
Nakład 400+20
Cena zł 23,—
Zam. S/663/64

S. Mielżyńskiego 27/29
Inżynieria Poznańska
Poznań

POZNAŃSKIE TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ NAUK
WYDZIAŁ FILOLOGICZNO-FILOZOFICZNY
PRACE KOMISJI JĘZYKOZNAWCZEJ
TOM III ZESZYT 2

ANDRZEJ ZDZIŚŁAW BZDEGA

REDUPLIZIERTE WORTBILDUNG
IM DEUTSCHEN

POZNAŃ 1965

PRACA WYDANA Z ZASIŁKU POLSKIEJ AKADEMII NAUK

INHALTSANGABE

Vorwort	3
Abkürzungen	5
I. Der Begriffsumfang. Formtypen der Reduplikation und ihre Verbreitung im Deutschen	6
II. Der Begriff der reduplizierten Neubildung	12
III. Sprachliche und aussersprachliche Leistung der Reduplikation	18
IV. Strukturanalyse	25
1. Monoplan: Silbenzahl und Akzentverhältnisse	25
2. Biplan: a. Morphonemische Betrachtung	28
b. Morphemische Betrachtung	31
V. Semantische Analyse	37
1. Nach der Begriffsbedeutung	37
2. Nach der Beziehungsbedeutung	42
VI. Der Wortschatz	44
1. Vokalharmonische volle Reduplikation, homogen (einfache Reduplikation)	45
2. Vokalharmonische präfixale Reduplikation	65
3. Vokalharmonische infixale Reduplikation, homogen	67
4. Vokalharmonische suffixale Reduplikation	69
5. Vokalharmonische volle Reduplikation, heterogen (Reimbildungen)	70
6. Vokalharmonische infixale Reduplikation, heterogen	123
7. Vokalalternierende volle Reduplikation (Ablautsbildungen)	132
8. Vokalalternierende präfixale Reduplikation	176
9. Vokalalternierende infixale Reduplikation	182
10. Vokalalternierende suffixale Reduplikation	184
Literaturnachweis	184
Theoretisches	184
Quellen, Etymologie	185

POZNAŃSKIE TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ NAUK
WYDZIAŁ FILOLOGICZNO-FILOZOFICZNY
PRACE KOMISJI JĘZYKOZNAWCZEJ
TOM IV, ZESZYT 1

HALINA KOZŁOWSKA

FORMENNEUTRALISIERUNG
IM NOMINALEN BEREICH
DER DEUTSCHEN SPRACHE

EINE DIACHRONISCHE STUDIE

POZNAŃ 1969

PRACA WYDANA Z ZASIŁKU POLSKIEJ AKADEMII NAUK

JUN 25 70

INHALTSVERZEICHNIS

EINFÜHRUNG	5
1. Problemstellung	5
2. Methodisches	6
ERSTES KAPITEL: SYNTAKTISCHE WERTUNG DES DEUTSCHEN MORPHEM- INVENTARS	9
1. Grundsätzliches	9
2. Bisherige Morphemdefinitionen	10
3. Das Morphem als syntaktische Einheit	12
4. Ein neuer Vorschlag zur Gliederung des deutschen Morpheminventars	15
5. Anwendungsbereich und Formalisierungsgrad der Morphemtypen	19
ZWEITES KAPITEL: PHONETISCHE PROZESSE	22
1. Primäre und sekundäre Prozesse	22
2. Aus dem Fernkontakt resultierende Umbildungen	24
3. Umbildungen an der Morphemgrenze zwischen Grundmorphem und Stammformans (Urgerm. — Ahd.)	30
4. Umbildungen, die aus der Kontaktstellung von Stammformans und Flexiv resultieren	36
a. Das Indoeuropäische (36) — b. Das Urgermanische (38) — c. Vom Urgermanischen zum Althochdeutschen (42) — d. Vom Althoch- deutschen zum Mittelhochdeutschen (57) — e. Vom Mittelhoch- deutschen zum Neuhochdeutschen (72)	
DRITTES KAPITEL: MORPHOSYNTAKTISCHE PROZESSE	80
1. Sprachform und Sprachfunktion	80
2. Akzentverhältnisse	83
3. Formalisierungsgrad und Reduktion	83
4. Relevanz und Morphemdistribution	85
5. Der Artikel als kasusdifferenzierendes Element	86
6. Die kasusbestimmende Funktion der Präpositionen	90
7. Zur Pluralbildung	95
ZUSAMMENFASSUNG	101
LITERATURVERZEICHNIS	105

rocki

1.85
11

OZNANIU

. druk. 7.
IV 1969.
niu 1970 r.

REDRY 10

POZNAŃSKIE TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ NAUK
WYDZIAŁ FILOLOGICZNO-FILOZOFICZNY
PRACE KOMISJI JĘZYKOZNAWCZEJ
TOM IV, ZESZYT 2

FRANCISZEK GRUCZA

SPRACHLICHE DIAKRISE IM BEREICH
DER AUSDRUCKSEBENE DES DEUTSCHEN

BEITRÄGE ZUR ALLGEMEINEN SPRACHTHEORIE

POZNAŃ 1970

PRACA WYDANA Z ZASIŁKU POLSKIEJ AKADEMII NAUK

INHALTSVERZEICHNIS

1. EINLEITUNG	7
2. ZUR GESCHICHTE UND ROLLE DES PHONOLOGISCHEN BEGRIFFES „DISTINKTIVE FUNKTION“	10
3. VERSUCH EINES MODELLS VERZWEIGTER STRATIFIKATION DER SPRACHLICHEN AUSDRUCKS- EBENE	37
3.1. Sprachliche Wirklichkeit, linguistische Wirklichkeit und der Status linguistischer Modelle	37
3.2. Sprachmodelle und Auffindungsprozeduren	45
3.3. Signalwirklichkeit und sprachliche Wirklichkeit. Dreifache Interpretation der Signalwirklichkeit	55
3.4. Phonemische und grammatische Interpretations- resp. Strukturierungsebenen und ihre Hierarchie	63
3.5. Substratifizierung des phonemischen und des grammatischen Teilsystems	67
3.6. Das Modell im einzelnen	80
4. SPRACHLICHE DIAKRISE. PHONONEME UND PHONEME	90
4.1. Der strukturelle Status der Phononeme und Phoneme	91
4.2. Sprachliche Diakrise, diakritische Einheiten	100
4.3. Diakrise im Bereich einiger Intrasysteme im einzelnen	119
4.3.1. Phononeme	119
4.3.2. Phoneme	120
4.3.3. Syllabeme	121
4.3.4. Morphoideme	123
4.3.5. Lexoideme	124
5. ZUSAMMENFASSUNG UND ERGÄNZUNGEN	126
6. LITERATURVERZEICHNIS	134

POZNAŃSKIE TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ NAUK
WYDZIAŁ FILOLOGICZNO-FILOZOFICZNY
PRACE KOMISJI JEZYKOZNAWCZEJ
TOM IV ZESZYT 3

HENRYK MISTERSKI

PSALTIREA ÎN VERSURI
METROPOLITY MOŁDAWSKIEGO
DOSOFTEI'A A *PSAŁTERZ DAWIDÓW*
JANA KOCHANOWSKIEGO

POZNAŃ 1970

PRACA WYDANA Z ZASIŁKU POLSKIEJ AKADEMII NAUK

SPIS TREŚCI

WSTĘP	3
I. ZWIĄZKI DOSOFTEI'A Z POLSKĄ	7
II. OPINIE I DOROBK UCZONYCH RUMUŃSKICH I INNYCH ODNOŚNIE DO <i>PSALTERZA</i> DOSOFTEI'A	13
III. ŹRÓDŁA DO <i>PSALTIREA ÎN VERSURI</i> DOSOFTEI'A	22
IV. TECHNIKA WIERSZA	31
V. STYL POETYCKI	45
VI. WNIOSKI	53
BIBLIOGRAFIA	60
STRESZCZENIE FRANCUSKIE	62



POZNAŃSKIE TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ NAUK
WYDZIAŁ FILOLOGICZNO-FILOZOFICZNY
PRACE KOMISJI JĘZYKOZNAWCZEJ
TOM V ZESZYT 3

ZENON SOBIERAJSKI

ATLAS POLSKICH GWAR SPISKICH
NA TERENIE POLSKI I CZECHOSŁOWACJI

III

POZNAŃ 1973

PRACA WYDANA Z ZASIĘKU POLSKIEJ AKADEMII NAUK

- ① zaśmierdziałe
 ② zaśmierdziane
 ⊕ zaśmierdziałe
 ⊖ zaśmierdziane
 (zaśmierdziałe)
 ○ nie pytano
 Rzadko używane :
 a - zapartek
 b - czyste
 c - próżne
 d - zaszmeczone
 — typ zaśmierdziane
 ← typ zaśmierdziałe

SPIS TREŚCI

Wstęp	3
Komentarze do map	5
Kontynuanty staropolskiego <i>a</i> długiego w czasownikach kontrahowanych	
201. <i>Stał; stał, stała, stali, stały</i>	5
202. <i>Bał się; bał się, bała się, bali się, bały się</i>	5
Kontynuanty stpol. <i>a</i> długiego w przyrostkach i przedrostkach	
203. <i>Robak</i>	6
204. Grupa <i>-arz</i> w wyrazie <i>o'tarz</i>	7
205. Grupa <i>o't-</i> w wyrazie <i>o'tarz</i>	8
206. <i>Kuźnia</i>	8
207. <i>Wieczera</i>	9
208. <i>Miedza</i>	9
209. <i>Rola</i>	10
210. <i>Naparstek</i>	10
211. <i>Dziś, dzisiaj</i>	11
Kontynuanty stpol. <i>o</i> krótkiego po spółgłoskach wargowych, przedniojęzykowych i tylnojęzykowych	
212. <i>Roso</i>	12
213. <i>Sosna</i>	12
214. <i>Koszula</i> (i dopełniacz liczby poj)	13
215. <i>Osiem</i> (samogłoska <i>o</i> w absolutnym nagłosie)	13
Kontynuanty stpol. grupy <i>-ar-</i>	
216. <i>Podarty</i> i synonimy	14
217. <i>Darł, darła</i>	15
218. <i>(Pszczółka) umarła</i> i synonimy	16
Kontynuanty stpol. grup <i>ja-, je-</i>	
219. <i>Jabłoń</i>	16
220. <i>Jarzyna</i> (wyraz i znaczenie)	17
221. <i>Jaszczurka</i>	18
222. <i>Jedwab</i>	19
223. <i>Jadę, jedziesz</i>	20
224. <i>Czernice 'jeżyny'</i>	21
Wyrazy z dawnymi grupami spółgłoskowymi <i>śrz, 'rz</i>	
225. <i>Źródło</i> i synonimy	22
226. <i>Środa</i>	23

- ① -śmierł-
 ② -śmierł-
 ⊕ -śmierł-
 ⊖ -śmierł-
 ⊕ -śmierł-
 ⊖ -śmierł-
 ① -śmierł-
 ② -śmierł-
 ⊕ -śmierł-
 ⊖ -śmierł-
 ① -śmyrł-
 ② -śmyrł-
 ⊕ -śmyrł-
 ⊖ -śmyrł-
 — miękkie -rł-

227. Żrebię i synonimy	23
228. Żrenica i synonimy	25
229. Szron na murach	26
230. Szron na drzewach	27
231. (Zboże) dojrzeła	28
232. (Zboże) dojrzałe	29
233. Zajrzeć	30
Kontynuanty *l' i grupy *e + l	
234. Pełnia	30
235. Mełł, mełli	31
236. Pełł	32
237. Pełła	33
238. Pełli, pełly	33
239. Wypielone (pole)	33
240. Piele	34
241. Pleć	35
Kontynuacje dawnego *sō	
242. Trzucić	35
243. Z nim, z nią	36
244. Z nimi	37
245. Z nami, z wami	37
246. Zmierzcza się	38
247. Zrękowiny, zmówiny i synonimy	39
Specjalny rozwój dawnego *r	
248. Jarczy	40
249. Terczy 'terkocze i synonimy	41
250. Merdać 'poruszać i synonimy	41
251. Stopyrczyć się i synonimy	42
Kontynuanty stpol. i, y przed t, l	
252. Pila	43
253. Tartak	43
254. Siła	44
255. Silny	44
256. Silnie i synonimy	45
257. Ukosił	45
258. Ukosiła	46
259. Kobyła	46
260. Był, byli; była, były	46
Kontynuanty stpol. samogłosek przed spółgłoskami nosowymi	
261. Kijanka do prania	47
262. Len, lnu; nie ma 'non est'.	48

263. Rocian	
264. Pierścioneł	
265. Wrona	
266. Dopełniacz	
267. Mianownik li	
268. Konieczyna	
269. Komar	
270. Konopie	
271. Czerwony	
272. Koń, konie	
273. Bronować	
274. Do nas, do u	
Kontynu	
275. Tęcza	
276. Dziewiec, dz	
277. Pięść	
278. Gęś	
279. Gęsior	
280. Zęb, zęby	
281. Szczęka	
282. Węz, węza	
283. Gęsienica	
284. Chrzęszcz	
285. Ciężki, cięż	
286. Miękki	
287. Miększy	
288. Ramie	
Kontynu	
289. Stalnię (bie	
290. Drogę, z bał	
291. Starą, nową	
292. Tę nasza (l	
293. Niosą (3 os	
Kontynu	
294. Słońce (kon	
295. Bańka (kont	
296. Pański (kon	
297. Koński (kon	
298. Świniński (kon	
299. Zapartek (j	
300. Rdzeń -śni	
Związki językowe Sp	
A. Związki spisł	

23	263. <i>Roćian</i>	49
25	264. <i>Pierścionek</i>	49
26	265. <i>Wrona</i>	50
27	266. Dopełniacz liczby pojedynczej wyrazu <i>ranie</i>	50
28	267. Mianownik liczby mnogiej wyrazu <i>ranie</i>	51
29	268. <i>Koniczyna</i>	52
30	269. <i>Pomar</i>	52
	270. <i>Konopie</i>	53
30	271. <i>Czerwony</i>	53
31	272. <i>Koń, konie</i>	54
32	273. <i>Bronować</i>	54
33	274. <i>Do nas, do was</i>	55
33	Kontynuanty stpol. samogłosek nosowych	
33	275. <i>Tęcza</i>	55
34	276. <i>Dziewieć, dziesięć</i>	56
35	277. <i>Pięść</i>	57
	278. <i>Gęś</i>	58
35	279. <i>Gęsior</i>	58
36	280. <i>Zęb, zęby</i>	59
37	281. <i>Szczęka</i>	60
37	282. <i>Węź, węża</i>	62
38	283. <i>Gęsienica</i>	63
39	284. <i>Chrzęszcz 'chrabęszcz'</i>	64
	285. <i>Ciężki, cięższy</i>	65
40	286. <i>Miękki</i>	66
41	287. <i>Miejszy</i>	66
41	288. <i>Ranie</i>	67
42	Kontynuanty stpol. <i>ę, ę</i> w kategoriach fleksyjnych	
	289. <i>Stuśnię</i> (biemik liczby poj. rzeczowników żeńskich)	68
43	290. <i>Drogę, z babą</i> (narzędnik liczby poj. rzeczowników żeńskich)	68
43	291. <i>Starą, nową</i> (biemik liczby poj. przymiotników żeńskich)	69
44	292. <i>Tę naszą</i> (biemik liczby poj. zaimków żeńskich)	70
44	293. <i>Niosę</i> (3 os. liczby mnogiej czasu teraźniejszego)	70
45	Kontynuanty stpol. <i>n, n</i> przed spółgłoskami	
45	294. <i>Słońce</i> (kontynuanty stpol. <i>n</i> przed <i>k</i>)	71
46	295. <i>Bańka</i> (kontynuanty stpol. <i>n</i> przed <i>k</i>)	72
46	296. <i>Pański</i> (kontynuanty stpol. <i>n</i> przed <i>s</i>)	73
46	297. <i>Koński</i> (kontynnanty stpol. <i>n</i> przed <i>s</i>)	74
	298. <i>Świński</i> (kontynnanty stpol. <i>n</i> przed <i>s</i>)	74
o sowyini	299. <i>Zaparteł</i> (jajko zepsute)	75
47	300. <i>Rdzeń -śmierdź-</i> w wyrazie <i>zaśmierdziłe (-ne, -te)</i>	76
48	Związki językowe Spiszu z Podhalem i ziemią sądecką	
	A. Związki spisko-podhalańskie	77

B. Związki spisko-sądeckie	78
Wpływy innych języków na polskie gwary spiskie	79
A. Wpływy słowackie	80
D. Wpływy słowackie lub ukraińskie	85
C. Wpływy ukraińskie	86
D. Wpływy niemieckie	87
E. Wpływy węgierskie	87
Indeks wyrazów zamapowanych	89
Mapy nr 201-300	91 - 140

2551
478
POZNAŃSKIE TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ NAUK
WYDZIAŁ FILOLOGICZNO-FILOZOFICZNY
PRACE KOMISJI JEZYKOZNAWCZEJ
TOM V ZESZYT 1

ZENON SOBIERAJSKI

478
[ATLAS POLSKICH GWAR SPISKICH]

NA TERENIE POLSKI I CZECHOSŁOWACJI

II

POZNAŃ 1970

PRACA WYDANA Z ZASIŁKU POLSKIEJ AKADEMII NAUK

SPIS TREŚCI

Wstęp	3
Komentarze do map	5
Wóz (ciąg dalszy)	
101. Próg	5
102. Nasad	6
103. Rozwora	6
104. Podejma	8
Pług	
105. Grządziel	9
106. Nóż pługa	10
107. Lemiesz	11
108. Odkładnica	12
109. Płóz	13
110. Nogi pługa	14
111. Połączenie rączek pługa	15
112. Co znaczy <i>istyk</i> , <i>styk</i> ?	16
Sanie	
113. Sanki przednie w saniach czteropłozowych	17
114. Płozy saní	18
115. Połączenie nosów w saniach	19
116. Połączenie płóz w saniach	21
117. Nasad w saniach	22
Naczynia	
118. Maślnica	23
119. Tłuczek w maślnicy	25
120. Pokrywa maślnicy	26
121. Krążek nad pokrywą maślnicy	28
122. Dzban(ek)	28
123. Ceber	29
124. Szkopek	31
125. Konewka	32
126. Beczka	33
127. Klepka w beczce	34
128. Wątor	35

129. Obręcz na bec
130. Co znaczy <i>kad</i>
Inne mapy
131. Co znaczy <i>ćwi</i>
132. Opatka plecior
133. Żarna .
134. Mielak (rączki
135. Kołowrotek
136. Bijak cepów
137. Połączenie k
138. Pociasek .
139. Drugie śniade
140. Podwieczorek
141. Ambona .
142. Konfesjonał
143. Proboszcz
144. Krawcowa
145. Krawiec .
146. Guzik .
147. Buty z krótki
148. Pot .
149. Zmarszczki
150. Skronie .
151. Kaszel .
Wyrazy z
152. Zamiatać
153. Spowiadać [
154. Ofiara .
Wyrazy z
155. Wiosło .
156. Wiosna .
157. Biodro (i li
158. Biorę .
Kontynua
159. Chleb — ch
160. Deszcz — c
161. Śnieg — śn
162. Grzech — g
163. Osioł .
164. Bez — bzu
165. Ziemia — :
Kontynu
166. Kazanie (i

129. Obręcz na beczce	37
130. Co znaczy <i>kadtubek</i> ?	37
Inne mapy leksykalne	
131. Co znaczy <i>ćwierć</i> ?	39
132. <i>Opatka pleciana</i>	40
133. <i>Żarna</i>	41
134. <i>Mielak (rączka w żarnach)</i>	42
135. <i>Kotowrotek</i>	43
136. <i>Bijak cepów</i>	45
137. <i>Potączenie kopic w cepach</i>	46
138. <i>Pociasek</i>	48
139. <i>Drugie śniadanie</i>	49
140. <i>Podwieczorek</i>	50
141. <i>Ambona</i>	51
142. <i>Konfesjonał</i>	52
143. <i>Proboszcz</i>	53
144. <i>Krawcowa</i>	55
145. <i>Krawiec</i>	55
146. <i>Guzik</i>	56
147. <i>Buty z krótkimi cholewkami</i>	58
148. <i>Pot</i>	59
149. <i>Zmarszczki</i>	59
150. <i>Skronie</i>	60
151. <i>Kaszel</i>	62
Wyrazy z przegłosem *č	
152. <i>Zamiatać</i>	63
153. <i>Spowiadać [się]</i>	64
154. <i>Ofiara</i>	65
Wyrazy z przegłosem *e	
155. <i>Wiosło</i>	66
156. <i>Wiosna</i>	67
157. <i>Biodro (i liczba mnoga)</i>	69
158. <i>Biorę</i>	70
Kontynuanty stpol, ě długiego i e krótkiego w wyrazach	
159. <i>Chleb — chleba; mleko; polewka</i>	71
160. <i>Deszcz — deszczu; (deszcz) pada</i>	71
161. <i>Śnieg — śniegu; (śnieg) pada</i>	72
162. <i>Grzech — grzechu</i>	73
163. <i>Osiół</i>	74
164. <i>Bez — bzu; mech — mchu</i>	75
165. <i>Ziemia — z ziemi</i>	77
Kontynuanty stpol, ě długiego w kategoriach fleksyjnych	
166. <i>Kazanie (i mianownik liczby mnogiej)</i>	78

167. Życie	79
168. Zboże	79
169. Wesele (dopełniacz i liczba mnoga); dobre pole	80
170. Drogie, droższe (zboże)	81
171. Tanie, tańsze (zboże)	82
172. Tego, dobrego; takiego głupiego	82
173. Temu staremu	83
174. Dopełniacz liczby poj. rodz. ż. : tej starej (baby)	83
175. Dopełniacz liczby poj. rodz. ż. : po miękkiej: (do) <i>trzeciej</i> (godziny)	84
176. Celownik liczby poj. rodz. ż. : <i>tej głupiej</i> (babie)	85
177. Stopień wyższy przystówka <i>wyżej</i>	85
Kontynuanty stpol. grupy -ir-	
178. (Po) czernić, (po) czarnić	86
179. Piersi (i liczba poj.), serce, szczery	87
180. Śmierć	88
Kontynuanty stpol. <i>o</i> długiego i <i>o</i> krótkiego w wyrazach	
181. Twój, swój	89
182. Łódka, czółno	90
183. Nóżka; droga	92
184. Szkolny	93
185. Kto, co	94
186. Ktoś, coś	94
187. Który	95
Kontynuanty stpol. <i>a</i> długiego w wyrazach	
188. Piętnaście	96
189. Białko	96
190. Biały — bielszy	97
191. Czarny — czarniejszy	98
192. Ziarno; dławić się	99
193. Ziarno	100
Kontynuanty stpol. <i>ā</i> długiego w kategoriach fleksyjnych	
194. Mianownik liczby poj. rodz. ż. przymiotnika <i>głęboka</i> (woda)	101
195. Mianownik liczby poj. rodz. ż. przymiotnika <i> płytka</i> (woda)	102
196. Dopełniacz liczby poj. <i>kazania</i>	102
197. Czas teraźniejszy typu <i>trzyma</i>	103
198. Czas przeszły: <i>obietać</i>	104
199. Czas przeszły: <i>kazać</i> — <i>kazała</i>	104
200. Czas przeszły: <i>brać</i> — <i>brała</i> ; <i>jadł</i>	104
Związki językowe Spiszu z Podhalem i ziemią sądecką	105
A. Związki spisko-podhalańskie	105
B. Związki spisko-sądeckie	106
Wpływy innych języków na polskie gwary spiskie	107
A. Wpływy słowackie	107

B. Wpływy ukraińskie
C. Wpływy ukraińskie
D. Wpływy niemieckie
E. Wpływy węgierskie
Indeks wyrazów zmapowa
Mapy nr 101—200 . . .

[166]

.	.	.	79
.	.	.	79
.	.	.	80
.	.	.	81
.	.	.	82
.	.	.	82
.	.	.	83
.	.	.	83
ziny).	.	.	84
.	.	.	85
.	.	.	85
.	.	.	86
.	.	.	87
.	.	.	88
.	.	.	89
.	.	.	90
.	.	.	92
.	.	.	93
.	.	.	94
.	.	.	94
.	.	.	95
.	.	.	96
.	.	.	96
.	.	.	97
.	.	.	98
.	.	.	99
.	.	.	100
.	.	.	101
.	.	.	102
.	.	.	102
.	.	.	103
.	.	.	104
.	.	.	104
.	.	.	104
.	.	.	105
.	.	.	105
.	.	.	106
.	.	.	107
.	.	.	107

[167]

Atlas polskich gwar spiskich

167

B. Wpływy ukraińskie lub słowackie	109
C. Wpływy ukraińskie	109
D. Wpływy niemieckie	109
E. Wpływy węgierskie	110
Indeks wyrazów zmapowanych	110
Mapy nr 101-200	114-163

POZNAŃSKIE TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ NAUK
WYDZIAŁ FILOLOGICZNO-FILOZOFICZNY
PRACE KOMISJI JĘZYKOZNAWCZEJ
TOM V, ZESZYT 2

GUSTAW FOSS

DIE NIEDERDEUTSCHE SIEDLUNGSMUNDART
IM LIPNOER LANDE

POZNAN 1971

PRACA WYDANA Z ZASŁKU POLSKIEJ AKADEMII NAUK

Stefan Saski,

zdega

INHALT

	Seite
VORBEMERKUNG	7
Von der Redaktion	7
ABKÜRZUNGEN	8
EINLEITUNG	
Kapitel 1. Zur Geographie und Geschichte des Lipnoer Landes § 1-4	9
Kapitel 2. Die deutsche Einsiedlung im Lipnoer Land § 5-6. . . .	11
I. BESCHREIBENDE DARSTELLUNG DES LAUTSTANDES DER MUNDART	
Kapitel 3. Die Artikulationsbasis § 7.	17
Kapitel 4. Lautbestand und Lautschrift	18
§ 8. Einfache Vokale	18
§ 9. Diphthonge	18
§ 10. Konsonanten	19
Kapitel 5. Zur Aussprache der Laute	20
Vokale § 11-22	20
Diphthonge § 23-32	28
Konsonanten: Verschußlaute (Die bilabialen Verschuß- laute § 33-34, Die postdentalen Verschußlaute § 35- 36, Die Affrikaten § 37-41, Die prävelaren Verschuß- laute § 42), Engelaute /Spiranten/ (Die labiodentalen Spiranten § 43-44, Die supradentalen Spiranten § 45- 47, Die präpalatalen Spiranten § 48-49, Die postvela- ren Spiranten § 50-51), Die Liquidā (Die l-Laute § 52, Die r-Laute § 53), Die Nasale (m, m' § 54; n, n' § 55; ŋ § 56; ɲ § 57), Der Hauchlaut h § 58	32
II. GESCHICHTLICHE DARSTELLUNG DES LAUTSTANDES DER MUNDART	
Die Vokale	
Kapitel 6. Mnd. kurze Vokale § 59-63	54
Kapitel 7. Entwicklung der mnd. sog. Tonlängen § 64-66	58
Kapitel 8. Mnd. lange Vokale § 67-71	60

ono w sierpniu 1972 r.
Nakład 600+25
Cena zł 25,—
Zam. S/476/72
ań, ul. Mielżyńskiego 27/29
itechniki Poznańskiej

Kapitel 9. Die Vokale der Nebensilben (Präfixe § 72, Die Ableitungssilben § 73, Die Flexionssilben § 74)	65
Die Konsonanten	
Kapitel 10. Verschußlaute § 75-79	69
Kapitel 11. Spiranten § 80-90	75
Kapitel 12. Affrikaten § 91-95	83
Kapitel 13. Liquidä § 96-97	84
Kapitel 14. Nasale § 98-101	89
Kapitel 15. Mnd. h § 102	93
Kapitel 16. Anhang. Mundartproben	94
Die 40 Wenkerschen Sätze § 103	94
Weitere Satzbeispiele § 104	101
III. FLEXION	
Kapitel 17. Das Substantiv	123
Allgemeine Bemerkungen zur Deklination § 105	123
Starke Deklination. Pluralbildung § 106	126
Schwache Deklination. Pluralbildung § 107	127
Endung -s im Plural § 108	128
Fremdwörter § 109	129
Komposita § 110	130
Kapitel 18. Das Adjektiv	131
Allgemeine Bemerkungen zur Deklination § 111	131
Starke Deklination § 112	131
Schwache Deklination § 113	133
Deklination der Partizipien § 114	133
Steigerung der Adjektive § 115	133
Kapitel 19. Das Adverb § 116	134
Kapitel 20. Das Numerale	135
Kardinalzahlen § 117	135
Ordinalzahlen § 118	137
Andere Zahlarten § 119	137
Kapitel 21. Das Pronomen	137
Personalia § 120	137

Posses:
Demonst
Interro
Indefin
Kapitel 22. Präpos:
Kapitel 23. Das Ve:
Allgem:
Die No:
Das Pr:
Die st
Urspru
Verba
Schwac
Besond
"Rücku
br' iñ
§ 135
Verba
Das Ve

/172/

Seite

§ 72, Die Ablei-	
n § 74)	65
.	69
.	75
.	83
.	84
.	89
.	93
.	94
.	94
.	101
.	123
on § 105	123
106	126
§ 107	127
.	128
.	129
.	130
.	131
on § 111	131
.	131
.	133
.	133
.	133
.	134
.	135
.	135
.	137
.	137
.	137
.	137

/173/

Inhalt

5

	Seite
Possessiva § 121	138
Demonstrativa § 122	139
Interrogativa § 123	140
Indefinita § 124	141
Kapitel 22. Präpositionen § 125	141
Kapitel 23. Das Verb	142
Allgemeine Bemerkungen § 126	142
Die Nominalformen des Verbs § 127	143
Das Präsens § 128	144
Die starken Verben § 129	145
Ursprünglich reduplizierende Verben § 130	153
Verba auf *-mi § 131	155
Schwache Verben § 132	156
Besonderheiten einiger schwacher Verben § 133	157
"Rückumlaut" § 134	157
br' iñə 'bringen', deñčə 'denken', čəĩpə 'kaufen'	
§ 135	158
Verba Präterito-Präsentia § 136	158
Das Verb vələ 'wollen' § 137	159
LITERATURVERZEICHNIS	160